12a REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

## Manila, Filipinas, 23 - 28 octubre 2017

Punto 25.1 del orden del día

|  |
| --- |
|  **CMS** |
|  | CONVENCIÓN SOBRELAS ESPECIESMIGRATORIAS | Distribución: GeneralUNEP/CMS/COP12/Doc.25.16 de junio de 2017EspañolOriginal: Inglés |

**PROPUESTAS PARA ENMENDAR LOS APÉNDICES DE LA CONVENCIÓN**

*(Preparado por la Secretaría)*

Resumen:

En este documento se resumen las propuestas de enmienda de los Apéndices de la CMS que se presentan para su examen por la Conferencia de las Partes en su 12ª reunión (COP12). El texto completo de todas las declaraciones de apoyo se pone a disposición de la COP12reunión como documento separado. Se espera que la Conferencia de las Partes:

Se espera que la Conferencia de las Partes apruebe las propuestas de enmienda a los Apéndices y tome las decisiones pertinentes para la aprobación o rechazo de las propuestas

**PROPUESTAS PARA ENMENDAR LOS APÉNDICES DE LA CONVENCIÓN**

1. De conformidad con lo dispuesto en el artículo XI de la Convención, la Secretaría ha recibido las propuestas para enmienda para los Apéndice I y II de la Convención para consideración de la 12ª Reunión de la Conferencia de las Partes (COP12). Las especies consideradas en las propuestas figuran en el cuadro que se presenta en el Anexo 1 de este documento, junto con las Partes que proponen la enmienda. Las Partes fueron informadas sobre las propuestas recibidas a través de la Notificación 2017/010 del 31 de mayo de 2017.
2. Las propuestas mencionadas para enmienda van acompañadas de declaraciones de apoyo basadas en el formato acordado por el Comité Permanente de la CMS en su 45ª Reunión (Bonn, 9-10 de noviembre de 2016). El texto completo de todas las declaraciones de apoyo se ponen a disposición del COP12 como documento separado (PNUMA/CMS/COP12/Doc.254.1.xx). Los textos de las propuestas se convierten selectivamente en los idiomas de trabajo de la Conferencia de las Partes como se indica en el cuadro que figura en el Anexo 1 de este documento.
3. Para algunas especies (*Equus africanus, Aquila nipalensis, Torgos tracheliotos, Rhinobatos rhinobatos*) las propuestas han sido presentadas de manera independiente por diferentes Partes. Estas se indican como propuestas distintas en el Anexo 1, y se incluirán como documentos separados en la documentación de la COP12
4. De acuerdo al Artículo XI, párrafo 3 de la Convención, se le solicita a las Partes a comunicar a la Secretaría cualquier comentario sobre las proposiciones a más tardar el 23 de agosto de 2017. Todos los comentarios recibidos al plazo final del 23 de agosto de 2017, serán compilados por la Secretaría como un apéndice a este documento.
5. Todas las propuestas serán examinadas por la segunda reunión del Comité del período de sesiones del Consejo Científico de la CMS (Bonn, 10-13 de julio de 2017), que las evaluará desde el punto de vista científico y técnico y asesorará a la Conferencia de las Partes en relación con enmiendas propuestas.

Acciones recomendadas***:***

Se invita a la Conferencia de las Partes a:

1. examinar las propuestas de enmiendas a los Apéndices;
2. Tomar las decisiones por lo que respecta a la aprobación o rechazo de cada una de las propuestas;

**AnexO 1**

**Resumen de propuestas de enmienda para**

**los apéndices I y II de la convención**

*Presentada por*

Angola (AGO)

Arabia Saudita (SAU)

Chad (TCD)

Congo, Republica de (COG)

Eritrea (ERI)

Etiopía (ETH)

Filipinas (PHL)

Ghana (GHA)

Honduras (HND)

Iran, República Islámica de (IRN)

Israel (ISR)

Kenya (KEN)

Mónaco (MCO)

Mongolia (MNG)

Mauritania (MRT)

Níger (NER)

Pakistán (PAK)

Perú (PER)

República Unida de Tanzanía (TZA)

Samoa (WSM)

Senegal (SEN)

Sri Lanka (LKA)

Togo (TGO)

Unión Europea y sus Estados miembros (EU)

**CUADRO SINÓPTICO de las propuestas de enmienda de lOS APÉNDICES I Y II de la Convención**

| Doc. No. | Nombre científico | Notas | Nombre común | Enmienda propuesta | La Parte proponente | Idiomas |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **MAMMALIA** |  |  |  |  |  |
| 25.1.1 | *Pan troglodytes* |  | Chimpancé | Inclusión en los Apéndices I y II | COG, TZA | E, F, S |
| 25.1.2 | Cuatro especies de murciélagos del genero *Lasiurus* |  |  |  | PER | E, S |
| *Lasiurus blossevillii* |  | Murciélago rojo del sur | Inclusión en el Apéndice II |
| *Lasiurus borealis* |  | Murciélago rojo oriental | Inclusión en el Apéndice II |
| *Lasiurus cinereus* |  | Murciélago nevado o escarchado | Inclusión en el Apéndice II |
| *Lasiurus ega* |  | Murciélago amarillento | Inclusión en el Apéndice II |
| 25.1.3 | *Panthera leo* |  | Leon | Inclusión en el Apéndice II | NER, TCD, TGO | E, F |
| 25.1.4 | *Panthera pardus* |  | Leopardo | Inclusión en el Apéndice II | GHA, IRN, KEN, SAU | E, F |
| 25.1.5 | *Ursus arctos isabellinus* | Poblaciones mongoles y chinos | Oso del Gobi | Inclusión en el Apéndice I | MNG | E, F, S |
| 25.1.6 | *Pusa caspica* |  | Foca del Caspio | Inclusión en los Apéndices I y II | IRN | E, F, S |
| 25.1.7(a) | *Equus africanus* |  | Asno Salvaje de Africa | Inclusión en los Apéndices I y II | ERI | E, F, S |
| 25.1.7(b) | *Equus africanus* |  | Asno Salvaje de Africa | Inclusión en el Apéndice I | ETH | E, F, S |
| 25.1.8 | *Equus ferus przewalskii* |  | Caballoo de Przewalski | Inclusión en el Apéndice I | MNG | E, F, S |
| 25.1.9 | *Gazella bennettii* |  | Gacela india | Inclusión en el Apéndice II | IRN | E |
| 25.1.10 | *Giraffa camelopardalis* |  | Giraffa | Inclusión en el Apéndice II | AGO | E, F |
|  | **AVES** |  |  |  |  |  |
| 25.1.11 | *Fregata andrewsi* |  | Rabihorcado de la Christmas | Inclusión en el Apéndice I | PHL | E, F, S |
| 25.1.12 | *Anous minutus worcesteri* |  | Tiñosa menuda | Inclusión en el Apéndice II | PHL | E |
| 25.1.13(a) | *Aquila nipalensis* |  | Águila esteparia | Inclusión en el Apéndice I | MNG | E, F, S |
| 25.1.13(b) | *Aquila nipalensis* |  | Águila esteparia | Inclusión en el Apéndice I | SAU | E, F, S |
| 25.1.14 | Cuatro especies de buitres asiáticos |  |  | Inclusión en el Apéndice I | PAK | E, F, S |
| *Gyps bengalensis* |  | Buitre dorsiblanco bengalí | Inclusión en el Apéndice I |
| *Gyps indicus* |  | Buitre indio | Inclusión en el Apéndice I |
| *Gyps tenuirostris* |  | Buitre picofino | Inclusión en el Apéndice I |
| *Sarcogyps calvus* |  | Buitre cabecirrojo | Inclusión en el Apéndice I |
| 25.1.15 | Cinco especies de buitres del África subsahariana |  |  | Inclusión en el Apéndice I | KEN | E, F, S |
| *Gyps africanus* |  | Buitre dorsiblanco africano | Inclusión en el Apéndice I |
| *Gyps coprotheres* |  | Buitre de El Cabo | Inclusión en el Apéndice I |
| *Gyps rueppelli* |  | Buitre Moteado | Inclusión en el Apéndice I |
| *Necrosyrtes monachus* |  | Alimoche sombrío | Inclusión en el Apéndice I |
| *Trigonoceps occipitalis* |  | Buitre cabeciblanco | Inclusión en el Apéndice I |
| 25.1.16(a) | *Torgos tracheliotos* |  | Buitre orejudo | Inclusión en el Apéndice I | ISR | E, F, S |
| 25.1.16(b) | *Torgos tracheliotos* |  | Buitre orejudo | Inclusión en el Apéndice I | SAU | E, F, S |
| 25.1.17 | *Emberiza sulphurata* |  | Escribano japonés | Inclusión en el Apéndice II | PHL | E |
| 25.1.18 | *Lanius excubitor excubitor* |  | Alcaudón norteño | Inclusión en el Apéndice II | EU | E, F, S |
| 25.1.19 | *Lanius minor* | Población europea | Alcaudón chico | Inclusión en el Apéndice II | EU | E, F, S |
|  | **PISCES** |  |  |  |  |  |
| 25.1.20 | *Rhincodon typus* |  | Tiburón ballena | Inclusión en el Apéndice I | PHL, ISR, LKA | E, F, S |
| 25.1.21 | *Carcharhinus obscurus* |  | Arenero  | Inclusión en el Apéndice II | HND | E, F, S |
| 25.1.22 | *Prionace glauca* |  | Tiburón azul | Inclusión en el Apéndice II | LKA, WSM | E, F, S |
| 25.1.23 | *Squatina squatina*  |  | Angelote | Inclusión en los Apéndices I y II | MCO | E, F, S |
| 25.1.24(a) | *Rhinobatos rhinobatos* | Apéndice I: población del Mar MediterráneoApéndice II: La población mundial | Guitarra comùn | Inclusión en los Apéndices I y II | ISR | E, F, S |
| 25.1.24(b) | *Rhinobatos rhinobatos* |  | Guitarra comùn | Inclusión en el Apéndice II | MRT | E, F, S |
| 25.1.24(c) | *Rhinobatos rhinobatos* |  | Guitarra comùn | Inclusión en el Apéndice II | SEN | E, F, S |
| 25.1.24(d) | *Rhinobatos rhinobatos* |  | Guitarra comùn | Inclusión en el Apéndice II | TGO | E, F, S |
| 25.1.25 | *Rhynchobatus australiae* |  | - | Inclusión en el Apéndice II | PHL | E, F, S |